

NOSC 2026 Rhif 91

TRAFFIG FFYRDD

Gorchymyn Cefnffordd yr A494
(Gwyddelwern, Sir Ddinbych) a'r
is-ffordd a elwir Bron y Clwyd
(Llanfair Dyffryn Clwyd, Sir
Ddinbych) (Terfyn Cyflymder 30
mya Dros Dro ar gyfer Cerbydau
Esempt) 2026

Gwnaed 15 Mai 2026
Yn dod i rym 17 Mai 2026

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn hwn yn unol â threfniadau a wnaed rhwng Cyngor Sir Ddinbych a Gweinidogion Cymru o dan adran 83(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(1) sy'n darparu bod y swyddogaethau a roddwyd i Gyngor Sir Ddinbych o dan adran 16A o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2) (Deddf 1984) i'w harfer gan Weinidogion Cymru.

Mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni y dylid cyfyngu ar draffig ar ddarnau o'r A494 a'r is-ffordd a nodir yn erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn oherwydd digwyddiad perthnasol, sef digwyddiad beicio "Ras Ffordd Bwlch yr Oernant Gogledd Cymru" sy'n cael ei gynnal ar y ffyrdd neu gerllaw iddynt.

- (1) 2006 p. 32.
(2) 1984 p. 27. Mewnosodwyd adran 16A gan adran 1(1) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd (Digwyddiadau Arbennig) 1994 (p. 11). Yn rhinwedd O.S. 1999/672 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

NWSI 2026 No. 91

ROAD TRAFFIC

The A494 Trunk Road
(Gwyddelwern, Denbighshire) and
the minor road known as Bron y
Clwyd (Llanfair Dyffryn Clwyd,
Denbighshire) (Temporary 30 mph
Speed Limit for Exempted
Vehicles) Order 2026

Made 15 May 2026
Coming into force 17 May 2026

The Welsh Ministers make this Order pursuant to arrangements made between Denbighshire County Council and the Welsh Ministers under section 83(1) of the Government of Wales Act 2006(1) whereby the functions conferred on Denbighshire County Council under section 16A of the Road Traffic Regulation Act 1984(2) (the 1984 Act) are to be exercised by the Welsh Ministers.

The Welsh Ministers are satisfied that traffic on length of the A494 and length of the minor road set out in article 4 of this Order should be restricted by reason of a relevant event, namely the "North Wales Horseshoe Pass Road Race" cycling event, being held on or near the roads.

- (1) 2006 c. 32.
(2) 1984 c. 27. Section 16A was inserted by the Road Traffic Regulation (Special Events) Act 1994 (c. 11), section 1(1). By virtue of S.I. 1999/672 and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

Mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ymhellach o dan adran 16A(3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 nad yw'n rhesymol ymarferol cynnal y digwyddiad uchod ac eithrio ar ffordd. Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 16A o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 ac adran 83 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A494 (Gwyddelwern, Sir Ddinbych) a'r is-ffordd a elwir Bron y Clwyd (Llanfair Dyffryn Clwyd, Sir Ddinbych) (Terfyn Cyflymder 30 mya Dros Dro ar gyfer Cerbydau Esempt) 2026 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 17 Mai 2026.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “y briffordd leol” (“*the local highway*”) yw'r is-ffordd yn Llanfair Dyffryn Clwyd, Sir Ddinbych);

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd modur a ddefnyddir gan un o swyddogion awdurdodedig y digwyddiad i gefnogi'r digwyddiad perthnasol ac am resymau'n ymwneud â'i ddiogelwch;

ystyr “cyfnod y digwyddiad” (“*event period*”) yw'r cyfnod hwnnw sy'n dechrau am 08:00 o'r gloch ar 17 Mai 2026 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A494 Dolgellau i Fan i'r De o Benbedw;

ystyr “un o swyddogion awdurdodedig y digwyddiad” (“*authorised event official*”) yw swyddog sydd wedi ei gymryd ymlaen gan drefnwyr y digwyddiad perthnasol at ddiben hebrwng mewn cerbyd modur y beicwyr sy'n cymryd rhan yn y digwyddiad perthnasol.

Atal dros dro

3. Mae'r terfyn cyflymder cyffredinol ar gyfer ffyrdd cyfyngedig o dan adran 81(1) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 wedi ei atal dros dro mewn perthynas â cherbydau esempt yn unig ar y darn o'r ffordd leol a nodir yn erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn ar yr adegau hynny y mae'r cyfyngiad a bennir yn yr erthygl honno yn weithredol.

Cyfyngiad

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y digwyddiad,

The Welsh Ministers are further satisfied under section 16A(3) of the Road Traffic Regulation Act 1984 that it is not reasonably practicable for the above event to be held otherwise than on a road. The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 16A of the Road Traffic Regulation Act 1984 and section 83 of the Government of Wales Act 2006, make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the A494 Trunk Road (Gwyddelwern, Denbighshire) and the minor road known as Bron Y Clwyd (Llanfair Dyffryn Clwyd, Denbighshire) (Temporary 30 mph Speed Limit for Exempted Vehicles) Order 2026 and this Order comes into force on 17 May 2026.

Interpretation

2. In this Order—

“authorised event official” (“*un o swyddogion awdurdodedig y digwyddiad*”) means an official engaged by the organisers of the relevant event for the purpose of accompanying by motor vehicle the cyclists taking part in the relevant event;

“event period” (“*cyfnod y digwyddiad*”) means that period commencing at 08:00 hours on 17 May 2026 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed;

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any motor vehicle being used by an authorised event official in support of and for reasons of the safety of the relevant event;

“the local highway” (“*y briffordd leol*”) means the minor road at Llanfair Dyffryn Clwyd, Denbighshire;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A494 Dolgellau to South of Birkenhead trunk road.

Suspension

3. The general speed limit for restricted roads under section 81(1) of the Road Traffic Regulation Act 1984 is suspended in relation to exempted vehicles only on the length of the local road set out in article 4 of this Order during such times as the restriction specified in that article is in operation.

Restriction

4. No person shall, during the event period, drive any exempted vehicle at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the trunk road and local highway that extend:

(1) on the A494 in Gwyddelwern, Denbighshire,

yrro unrhyw gerbyd esempt yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a'r briffordd leol sy'n ymestyn:

(1) ar yr A494 yng Ngwyddelwern, Sir Ddinbych, o'i mynedfa i'r parth 20 mya i bentref Gwyddelwern, i orffen ar ddechrau'r arwydd 40 mya ar allanfa ogleddol Gwyddelwern, Sir Ddinbych;

(2) ar yr is-ffordd a elwir Bron y Clwyd, Llanfair Dyffryn Clwyd, Sir Ddinbych, o'r arwydd cyfyngiad cyflymder 20 mya wrth allanfa Parc y Llan, i'r arwydd dileu cyfyngiad cyflymder a leolir ar yr A525 Ffordd Wrecsam, sy'n nodi'r pwynt lle y mae'r terfyn cyflymder cenedlaethol yn gymwys.

Cymhwyso

5. Nid yw'r cyfyngiad yn erthygl 4 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod para'r Gorchymyn hwn

6. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am un diwrnod ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran Ysgrifennydd y Cabinet dros Drafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru, ar ran Cyngor Sir Ddinbych.

Dyddiedig

15 Mai 2026

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

from its entry into the 20 mph zone into the village of Gwyddelwern to finish at the beginning of the 40 mph sign on the northern exit of Gwyddelwern, Denbighshire;

(2) on the minor road known as Bron Y Clwyd, Llanfair Dyffryn Clwyd, Denbighshire, from the 20mph speed restriction sign at the exit of Parc Y Llan to the derestricted speed limit sign located on the A525 Wrexham Road, which indicates the point at which the national speed limit applies.

Application

5. The restriction in article 4 applies only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

6. The maximum duration of this Order is one day.

Signed on behalf of the Cabinet Secretary for Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers, on behalf of Denbighshire County Council.

Dated

15 May 2026

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government